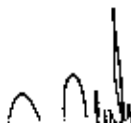


Tallinn, Eestikeelne
Registrikoostöö
SISSE-TOOMINE
31.08.2003
l-16
Riina Iher

AS APOTHEKA MAGISTRATUS

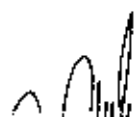
2003. A MAJANDUSAASTA ARUANNE

Juriidiline aadress:	Suur-Karja 21 10140 Tallinn Eesti Vabariik
Äriregistri nr.	10037151
Telefon:	6 406 851
Faks:	6 406 853
Audiitor	T.Villemsi Audiitorbüroo OÜ
Aruandeaasta algus ja lõpp:	01.01.2003-31.12.2003
Dokumentide loetelu, mis saadetakse majandusaasta aruandest eraldi:	aktsionäride nimekiri



Sisukord

TEGEVUSARUANNE	3
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	4
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted	9
Lisa 1 Maksud	10
Lisa 2 Materiaalne põhivara	10
Lisa 3 Võlakohustused	10
Lisa 4 Muud võlad	11
Lisa 5 Viitvõlad	11
Lisa 6 Müügitulu	12
Lisa 7 Panditud vara	12
Lisa 8 Tehingud seotud osapooltega	13
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS	14
MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK	15
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2003. a majandusaasta aruandele	16



AS Apotheka Magistratus

2003 .a. tegevusaruanne

Sissejuhatus

2003.a. jätkus stabiilne äritegevus

Tulud

2003.a. aastal oli realiseerimise netokäive 2 352 744 krooni (kasv 8,5%), sellest üüritulud 1 864 546 krooni. Muu realiseerimine tulenes teenuste müügist nende vahendamisel.

2003. aastal on Tallinna Kesklinna Valitsuse ja AS Apotheka Magistratus vahel tekkinud erimeelsused 07.01.1997.a. sõlmitud allrendilepingu tõlgendamise küsimuses. Erimeelsusi üritatakse lahendada läbirääkimiste teel.

2003. aastal esitas AS Apotheka Magistratus Tallinna Linnakohtule hagi märke tegemiseks kinnistusraamatusse rendilepingu kohta.

Kulud

2003.a. saavutati tegevuskuludes märkimisväärne vähenemine 401 418 kroonilt 254 167 kroonini.

Kasum

2003.a. aastal oli tegevuskasum 984 487 krooni (kasv 15,5%), puhaskasum 1 127 609 krooni (kasv 521,8%). Erakordselt suur puhaskasumi kasv on tingitud pikaajalise laenu refinantseerimisest saadud arvestuslikust finantstulust laenu korrigeerimisel.

Investeeringud

2003.a. investeeringuid põhivarasse ei olnud.

Tütar- ja sidusettevõtted

2003. aastal AS Apotheka Magistratusel ei olnud tütar- ega sidusettevõtteid.

Personal

2003. aastal AS-is Apotheka Magistratus palgalisi töötajaid ei olnud.

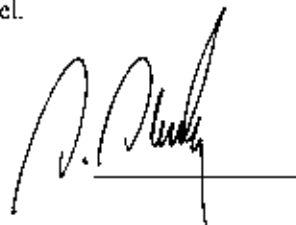
2003. aastal AS-is Apotheka Magistratus juhatus ja nõukogu liikmetele töötasu ei makstud. Juhatus ja nõukogu liikmetele nendega lepingu lõpetamise korral hüvitist ei maksta.

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

2004. aasta majandustegevuse põhiküsimusteks on leida lahendus Raeapteegi rendiga seotud probleemidele ja jõuda Tallinna Kesklinna Valitsusega mõlemad pooli rahuldavale kokkuleppele erimeelsuste osas allrendilepingu tõlgendamisel.

Indrek Ilomets

juhatuse liige



12.02 2004.a.

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

Juhatus kinnitab lehekülgedel 4 kuni 13 toodud AS-i Apotheka Magistratus 2003. a raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
3. AS Apotheka Magistratus on jätkuvalt tegutsev ettevõtte.

Juhatuse liige
Indrek Ilomets



Tallinn, 12.veebruar 2004

30 05 2004

Bilanss

(kroonides)

	Lisa nr	31.12.2003	31.12.2002
VARAD			
Käibevara			
Raha ja pangakontod		123596	2323
Nõuded ostjate vastu		900719	274370
Viitlaekumised		50	16
Ettemaksed		11570	11470
Käibevara kokku		1035935	288324
Põhivara			
Materiaalne põhivara	2	8843780	9390030
Põhivara kokku		8843780	9390030
VARAD KOKKU		9879715	9678354
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Lühiajalised kohustused			
Võlakohustused	3	744400	5832555
Ostjate ettemaksed teenuste eest		134576	134576
Võlad tarnijatele		136530	85982
Maksuvõlad	1	21444	23091
Viitvõlad	5	2651	7200
Lühiajalised kohustused kokku		1039601	6083404
Pikaajalised kohustused			
Pikaajalised võlakohustused	3	2900065	0
Muud pikaajalised võlad	4	2902259	2389877
Pikaajalised kohustused kokku		5802324	2389877
KOHUSTUSED KOKKU		6841925	8473281
Omakapital			
Aktsiakapital		400000	400000
Kohustuslik reservkapital		62651	62651
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		1447530	526464
Aruandeaasta kasum		1127609	215958
OMAKAPITAL KOKKU		3037790	1205073
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		9879715	9678354

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev: 23.02.2004

Signature/alkiri *[Handwritten Signature]*

AUGUST 11, 1964 - MONDAY, AUGUST 11, 1964

AS Apotheka Magistratus

Tallinn, Eesti
2003. a majandusaasta aruanne

SISSISEADUS

30.06.2004

Kasumiaruanne

(kroonides)

	Lisa nr	2003	2002
Müügitulu	6	2352744	2167901
Muud äritulud		0	8
Kaubad, toore, material ja teenused		-567840	-368004
Muud tegevuskulud		-254167	-401418
Põhivara kulum	2	-546250	-545756
Muud ärikulud		0	-76
Ärikasum		984487	852655
Finantstulud ja -kulud			
Intressikulud		-331507	-636865
Muud finantstulud ja -kulud		474629	168
Finantstulud ja -kulud kokku		143122	-636697
Kasum enne tulumaksustamist		1127609	215958
Aruandeaasta puhaskasum		1127609	215958

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....23.02.2004

Signature/allkiri.....*[Signature]*

AUDITORIBÜROO TOOMAS VILLEMS

[Handwritten signature]

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2003	2002
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum	984487	852655
Põhivara kulum	546250	545756
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-626304	-93791
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	48901	-143
Makstud intressid	-336056	-645580
Kokku rahavood äritegevusest	617278	658897
Rahavood investeerimistegevusest		
Materiaalse põhivara soetus	0	-9865
Saadud intressid	198086	106
Kokku rahavood investeerimistegevusest	198086	-9759
Rahavood finantseerimisest		
Saadud laenud	1494000	1257000
Saadud laenude tagasimaksed	-2188091	-1913249
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-694091	-656249
Rahavood kokku	121273	-7111
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	2323	9434
Raha ja raha ekvivalentide muutus	121273	-7111
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	123596	2323

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 23.02.2004

Signature/alkiri..... MVL

AUDIITORBÜROO TOOMAS VILLEMS

Omakapitali muutuste aruanne
(kroonides)

	Aktiivkapital	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum	Kokku
Saldo seisuga 31.12.2001	400000	57525	531590	989115
Kohustusliku reservkapitali suurendamine	0	5126	-5126	0
Aruandeperioodi puhaskasum	0	0	215958	215958
Saldo seisuga 31.12.2002	400000	62651	742422	1205073
Arvestuspõhimõtete muutuste mõju 01.01.2003	0	0	705108	705108
Aruandeperioodi puhaskasum	0	0	1127609	1127609
Saldo seisuga 31.12.2003	400000	62651	2575139	3037790

Aktsiate arv (tk): 4000

Aktsiate nimiväärtus: 100

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev: 23.01.2004

Signature/allkiri: [Signature]

AUDITORS TOOMAS VILJMS

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted

AS-i Apotheka Magistratus 2003. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamise tava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist.

AS-i Apotheka Magistratus kasumiaruanne on koostatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr.1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruande on koostatud Eesti kroonides.

Arvestuspõhimõtete muutus

Seoses uute Raamatupidamise Toimkonna juhendite jõustumisega alates 1.jaanuarist 2003, viidi pikaajaline finantskohustus õiglasele väärtusele vastavalt juhendile RTJ 3. Ümberhindluse mõju kajastati seisuga 1.jaanuar 2003 eelmiste perioodide jaotamata kasumi saldo korrigeerimisena.

Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 5000 krooni.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestatakse lineaarsel meetodil:

Maa ja ehitised 5% aastas

Initialed for identification purposes only

Altkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....23.02.2007

Signature/alkir.....

Lisa 1 Maksud

Maksuliik	31.12.2003 Maksuvõlg	31.12.2002 Maksuvõlg
Käibemaks	21444	23091

Lisa 2 Materiaalne põhivara

	Maa ja ehitised
Saldo seisuga 31.12.2002	
Soetusmaksumus	10924990
Akumuleeritud kulum	-1534960
Jääkmaksumus	9390030
2003. a toimunu muutused	
Amortisatsioonikulu	-546250
Saldo seisuga 31.12.2003	
Soetusmaksumus	10924990
Akumuleeritud kulum	-2081210
Jääkmaksumus	8843780

Lisa 3 Võlakohustused

	Saldo 31.12.2003	Tagasimakse tähtaeg 12 kuu jooksul	1-5 aasta jooksul	Intressi- määr
Pikaajaline pangalaen				
AS Ühispank	3644465	744400	2900065	6kuu EURIBOR+3%

Informatsioon võlakohustuse tagatise kohta on toodud lisas 7.

AS Apotheke Magistratus
 Registratsiooni
 Sissepääs
 30.06.2004

Lisa 4 Muud võlad

	Saldo 31.12.2003	Tagasimakse tähtaeg	
		12 kuu jooksul	1-5 aasta jooksul
Võlad emaettevõttele (lisa 8)	1934839	0	1934839
Muud võlad	967420	0	967420
Kokku	2902259	0	2902259

	Saldo 31.12.2002	Tagasimakse tähtaeg	
		12 kuu jooksul	1-5 aasta jooksul
Võlad emaettevõttele	1593251	0	1593251
Muud võlad	796626	0	796626
Kokku	2389877	0	2389877

Kõik muud pikaajalised võlad on intressita. Pikaajalisi intressita kohustusi on diskonteeritud sisemise intressimääraga 6%.

Lisa 5 Viitvõlad

	31.12.2003	31.12.2002
Intressivõlad	2636	7185
Muud viitvõlad	15	15
Viitvõlad kokku	2651	7200

AS Apotheka Magistratus

2003. a majandusaasta aruanne

AS Apotheka Magistratus
Revisioonid

SISSE

30.06.2004

Lisa 6 Müügitulu

AS Apotheka Magistratus müügitulu jaguneb tegevusalade lõikes järgnevalt:

	2003	2002
Renditulu	1864546	1673500
Tulud vee, elektri ja turvateenuste müügist	488198	494401
Kokku	2352744	2167901

AS Apotheka Magistratus käive toimus Eesti Vabariigis.

Lisa 7 Panditud vara

1. Pandileping 73/7387-3 Eesti Ühispank

Pandi liik: aktsiate pant

Pandi ese: AS Apotheka Magistratus aktsiad järjekorranumbriga 1401-2100

2. Pandileping 73/7387-2 Eesti Ühispank

Pandi liik: aktsiate pant

Pandi ese: AS Apotheka Magistratus aktsiad järjekorranumbriga 501-1000

3. Pandileping 73/7387-1 Eesti Ühispank

Pandi liik: aktsiate pant

Pandi ese: AS Apotheka Magistratus aktsiad järjekorranumbriga 1-500, 1001-1200

Initialed for Identification purposes only
Altkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev 23.07.2004

Signature/alkirj 2004

Lisa 8 tehingud seotud osapooltega

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriolukordadele. Seotud osapooled on:

- emaettevõtte;
- tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutele puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte äriolukordadele. Lisaks on seotud osapoolteks eelnevalt kirjeldatud isikute lähisugulased ja nendega seotud ettevõtted.

AS Apotheka on ostanud teenuseid 2003. aastal:

Aktsionäriks 1590 krooni

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes eespool nimetatud osapoollega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid.

AS Apotheka on saanud emaettevõttelt laenu 2003. aastal:

OÜ Creo Kinnisvara 996000 krooni

Saldod seotud osapooltega:

	31.12.2003	31.12.2002
OÜ Creo Kinnisvara (lisa 4)	2589252	1593251
(emaettevõtte)	(nominaalväärtuses)	
	1934839	
	(korrigeeritud soetusmaksumuses)	

Initialed for identification purposes only

Altkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev 23.02.2004

AS Apotheka

30.06.2004

AS APOTHEKA MAGISTRATUS**AUDIITORI JÄRELDUS-OTSUS****31.12.2003.a. lõppenud rahandusaasta
audiitorkontrolli läbiviimise kohta**

Olen kontrollinud AS-i APOTHEKA MAGISTRATUS 31.12.2003.a. lõppenud rahandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet vastavuses Eesti Auditeerimiseeskirjaga.

Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Audiitori ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi.

Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad.

Audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestus-põhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõitu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna.

Arvan, et audit annab piisava aluse arvamus avaldamiseks AS-i APOTHEKA MAGISTRATUS raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et AS-i APOTHEKA MAGISTRATUS Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2003.rahandusaasta finantstulemuseks 1 127 609 krooni puhaskasumit ja bilansi üldsummaks seisuga 31.12.2003.a. 9 879 715 krooni, kajastab õigesti ja õiglaselt AS-i APOTHEKA MAGISTRATUS 2003.rahandusaasta puhaskasumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2003.a.

Tallinnas, 23.veebruaril 2004.a.

Toomas Villems
Vannutatud audiitor



MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

Eelmiste perioodide jaotamata kasum:	1447530 krooni
2003. aruandeaasta kasum	1127609 krooni
Suunata eelmiste perioodide jaotamata kasumisse	1127609 krooni
Jaotamata kasum peale majandusaasta aruande kinnitamist	2575139 krooni

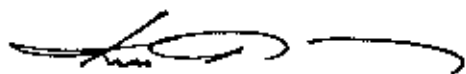


Juhatus ja nõukogu allkirjad 2003. a majandusaasta aruandele

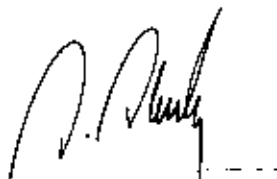
Juhatus on koostanud 2003. aasta tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande.

Nõukogu on juhatus poolt koostatud majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise
aastaaruandest, kasumi jaotamise ettepanekust ja audiitori järeldusotsusest, läbi vaadanud ja aktsionäride
üldkoosolekule esitamiseks heaks kiitnud:

2003. a majandusaasta aruande kinnitas AS Apotheka Magistratus üldkoosolek 26.02. 2004.a.



Nõukogu liige
Tõnu Pullerits



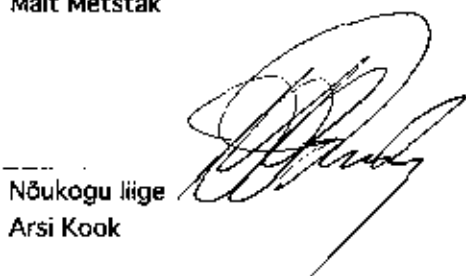
Juhatus liige
Indrek Ilomets



Nõukogu liige
Toomas Aak



Nõukogu liige
Mait Metstak



Nõukogu liige
Arsi Kook